

Para la Prevención ante la Epidemia del Nuevo tipo Coronavirus en la Ciudad de Oyama

【Al marcar por telefono, por favor marque a compañero de alguien que sepa el idioma japonés.】

【Un favor por parte de la ciudad de Oyama. Para evitar contagios, usen sus máscaras.】

El día Miércoles 15 de Julio, se detectó una infectada que reside en Oyama de edad entre 60 años, y aparte 3 infectados más dentro del mismo Estado de Tochigi, sería 4 nuevos casos, por lo tanto el total de infectados es de 107 personas en 4 días consecutivos.

Y, sobre el caso positivo de la epidemia de una niña estudiante de primaria menor de 10 años de edad y el mismo caso positivo de la epidemia de la joven estudiante de secundaria entre 10 años de edad, se clausuró las escuelas por dos días el día Lunes 13 de Julio y Martes 14 de Julio, más se reabrieron el día de ayer Miércoles 15 de Julio.

En caso de subir al vehículo también deben colocar la máscara y ventilar el ambiente, así mismo tomen todas las precauciones necesarias para evitar la epidemia por favor.

Para los que saben el idioma japonés; sobre el Nuevo tipo de Coronavirus, en caso de sentir dificultades para respirar, o fuerte cuerpo cortado, o alta fiebre, algo que tenga la posibilidad de estar infectado por la epidemia, primero debe contactarse con su médico familiar, y en caso de desconocer a cual Institución médico acudir, debe marcar por telefono al “Centro de consultas para los recién llegados a Japon o personas con contacto con algún infectado (帰国者・接触者相談センター)”. El número de telefono es 0285-22-0302 en Centro de Bienestar y salud del Area sur del Estado (県南健康福祉センター).

En caso de que no sepa el idioma japonés, y sienten los síntomas como dificultad al respirar o fuerte cuerpo cortado o con fiebre alto y esté preocupado por la infección, debe contactarse a la línea para los extranjeros que viven en el Estado de Tochigi sobre el Nuevo tipo Coronavirus, al número 028-678-8282 (Atención las 24 horas y en 19 idiomas)

Para los ciudadanos, deben tomar conciencia que pueden ser los que causan el contagio y continúen minuciosamente en tomar todas las medidas para evitar la epidemia como; desinfectarse las manos y los dedos, colocarse la máscara, evitar las 3 concentraciones “Un lugar concentrado de personas, Distancia corta entre personas, y Ambiente cerrado”.

Y, para evitar la epidemia grupal, por favor eviten o tengan mucha precaución en los lugares como; “Mala ventilación” “Espacio con concentración de personas” “Lugares con alta posibilidad de contactos con variedad de personas”.

1. El día Viernes 10 de Julio, el gobierno cambió las restricciones como los controles de salidas, eventos con limitaciones de distensión gradual, para un lugar con techo sería menos de 5000 participantes y menos de la mitad de capacidad del espacio, lugar sin techo menos de 5000 participantes.

Para evitar la epidemia, por favor sean minuciosos en tomar todas las medidas para evitar la epidemia con los “Nuevos métodos de vida” y evitar las 3 concentraciones.

○ Eviten minuciosamente las tres concentraciones como; Un lugar concentrado de personas, Distancia corta entre personas, y Ambiente cerrado.

○ A la hora de su salida, y vaya a un lugar cerrado, aunque no tenga síntomas debe colocarse la máscara.

○ Llegando a casa, lo primero que debe hacer es; lavarse la mano y la cara. Bañarse y cambiarse de ropa lo más antes posible.

○ Al lavarse las manos debe ser con agua y jabón de manera sutil, contando un tiempo aproximado de 30 segundos.

○ La distancia entre las personas debe ser de preferencia 2 metros, o mínimo de un metro.

○ A la hora de la comida, debe evitar estar frente a frente, y debe abstenerse las conversaciones.

○ En el trabajo, tomen medidas como trabajo por vía telefónica, cambio en la hora de jornada, junta por video llamada para disminuir contactos.

2. Sobre la medida en la ciudad de Oyama

La ciudad de Oyama, en base al señalamiento dado por parte del Estado “La distensión graduada en restricciones al establecer el periodo de transición”, a partir del día Viernes 19 de Junio, por reglamento se a desactivado el control en atravesar los estados con la condición de ser minuciosos en evitar la epidemia de la infección.

Para cada ciudadano; El Coronavirus aún no a desaparecido. Por favor continúen practicando el “Nuevo método de vida”, en trabajar en casa o cambios en la jornada de trabajo, evitar contactos con los demás personas, y tomar las medidas para evitar que la epidemia se expanda.

3. Sobre la organización del Examen médico PCR por parte de la Asociación médica distrital de Oyama

La Asociación médica distrital de Oyama (Oyama shi, Shimotsuke shi, Nogi machi, Kaminokawa machi) , recibiendo el encargo de parte del Estado; para los moradores dentro del distrito de cada Asociación médica, se inició el examen médico PCR estilo auto servicio, a partir del Martes 26 de Mayo.

- 1) Día y horario de atención 2 veces por semana, una hora por día
- 2) Forma de organización Con previa reserva en el Médico familiar para tomar la muestra

4. Sobre las clases y las vacaciones del verano del Primaria, Secundaria y Colegios de educación obligatoria (Sección de educación escolar 22-9632)

Será recortado 26 días de las vacaciones del verano para que los días de las clases se han aseguradas para garantizar los estudios de los alumnos. Lo cual será 16 días, del Domingo 1 de Agosto hasta el Domingo 16. Pero, dependiendo de la situación es posible haber cambios.

5. Sobre la reapertura de una parte de la ventanilla en día de descanso y horario prolongado (Sección de ciudadano 22-9405) (Sección de Impuesto 22-9444)

Una parte de la siguiente ventanilla se reabrieron desde el día Martes 23 de Junio.

【Sección de Ciudadano】 Una parte reabrirado: 2do y 4to domingo (8:30-17:15)

Y ventanilla de horario prolongado (Martes y Jueves 17:15-19:00)

【Sucursal de Oyama jounan】 Una parte reabrirado: 2do y 4to domingo (8:30-17:15)

【Sección de Impuesto】 Una parte reabrirado: Ventanilla de horario prolongado (Martes y Jueves, 17:15-19:00)

Ventanilla para consulta de Impuesto en Domingo (Por reglamento, un domingo antes de la fecha de límite 8:30-17:15)

6. Sobre el monto especial por parte de la nación para con los padres solteros (Sección de apoyo a los niños 22-9634)

El monto especial será dado al primogenito 50 mil yenes, y después del segundo 30 mil yenes. El periodo de la recepción para la solicitud es del 1 de Agosto del año reiwa 2 hasta el 26 de Febrero del año reiwa 3. Para las personas que ya están recibiendo el apoyo de descarga familiar (Incluyendo la persona suspendida de este apoyo), está programado el envío del comunicado el día Miercoles 22 de Julio.

- 7. Se le comunica por este medio de parte de la Municipalidad, sobre la solicitud y el apoyo del Beneficio especial, 100 mil yenes para todos por igual.

Los extranjeros también reciben el apoyo; quienes tengan su registro en la base de dato de la ciudad de Oyama el día 27 de Abril, y teniendo la Tarjeta de Residencia con más de 3 meses de estadia (visa) en Japón. No les corresponderá a los extranjeros de; estadia de corto plazo o estancia ilegal, lo cual indica que no están registrados en la base de dato.

Sobre la solicitud; colaboren por favor, para evitar la epidemia, que sea por via correo postal.

La fecha de límite es, el Viernes 31 de Julio del año 2020(Valido hasta esa misma fecha).

Al depositar el monto, se les hará llegar un comunicado confirmando el deposito.

Y, la consulta acerca de la solicitud del beneficio especial, lo puede realizarlo en el Centro de apoyo multiculturales de la ciudad de Oyama en primer piso del edificio principal, instalado desde el día Viernes 29 de Mayo, de 9:00 a 17:00 en los días de entre semana, para la consulta cómoda sobre la solicitud del apoyo en idiomas como; inglés, chino, portugues, español, etc.

Cualquier duda, por favor marque al Número de telefono 22-9817, Sala de medidas para el Beneficio especial de la ciudad de Oyama.

Seria todo, sobre el comunicado de la solicitud y el apoyo del Beneficio especial por parte de la Ciudad de Oyama.

【Al marcar por telefono, por favor marque a compañado de alguien que sepa el idioma japones.】

【Un favor por parte de la ciudad de Oyama. Para evitar contagios, usen sus mascararas.】